

gova prva čednost „panache“? Odgovor je bil vsekakor ta, da zavzema Rostand poleg najbolj narodnega pesnika V. Hugoja častno mesto, pa naj obdeluje katerekoli predmete, torej brez ozira na to, da se v mušketirjevi zgodbi zreali cela Francija. Zakaj pravi umetnik je vselej naroden, tudi če prikazuje edino grške, rimske ali hebrejske žaloigre kakor n. pr. Racine. Shakespeare je nacionalen že zbog Hamleta, Beneškega trgovca ali Nevihte. Le o Goetheju je sodil Moréas: „Goethe je največji med Nemci, to se pravi najmanj Nemec“, Toda temu so krivi njegovi rojaki.

A. Debeljak.

Paul Claudel nam ni čisto tuje ime. Pred vojno nam ga je predstavil A. Ogris v „Omladini“. Ta težki, mistični pesnik in dramaturg, razen v ozkem krogu, ni posebno češčen v Babilonu ob Seini, deloma zbog svojega „hermetičnega“ značaja (*Jeune fille Violaine, Co-naissance de l'Est*), še bolj pa zavoljo svoje stalne odsotnosti. On je namreč pooblaščen minister. Pred leti je deloval v Kini, svetovni požar ga je pa zalotil v Hamburgu, potem ga nahajamo v Italiji, dve leti v Braziliji, kjer je storil dosti uslug zaveznikom, zlasti francoski trgovini in narodnemu gospodarstvu. Pri vsakdanjih poslih je dokazal latinsko jasno duha ter je tako uravnovesil drugo smer svoje notrine, megleno spekulativno delavnost. V kratkem objavi poleg drugega fantastično komedijo *L'Ourse et la lune*, in balet *l'Homme et son désir*, poprej namenjen plesavcu Nižinskemu, zakaj pisatelj *Tête d'or* občuduje prelestno umetnost ruskih plesov.

A. D.

Naši prevodi. J. Šest je prevedel Andrejeva dramo „Dnevi našega življenja“ in Arcibaševa dramo „Gorečnost“. Sedaj prevaja dramo Arcibaševa „Sovražniki“ in kneza Volkonskega „Človek na sceni“. J. Vidmar je prevedel iz Andrejeva: „Misel“, „Povest o sedmih obešencih“, „V megli“, „Brezdno“ in „Plat zvona“.

== NOVE KNJIGE. ==

Uredništvo je prejelo v oceno sledeče knjige (z zvezdico () označene knjige so natisnjene v cirilici):*

Jurčič, Josip. Zbrani spisi. Druga izdaja. Uredil dr. Ivan Prijatelj. V Ljubljani, 1919. Izdala in založila „Tiskovna zadruga“. I. zvezek (Pesmi. Narodne pravljice in pripovedke. Spomini na deda. Prazna vera. Uboštvo in bogastvo. Jesensko noč med slovenskimi polharji. Juri Kozjak. Domen.) XXIV—503 str. 12 K.

Vošnjak, Bogumil. Poglavlje o stari slovenski demokraciji. Z epilogom N. Županića. Iz angleščine preložil V. Zupanc. V Ljubljani, 1919. Natisnila in založila Zvezna tiskarna. 17 str. 2 K.

Dostojevskij, F. M. Besi. Roman v treh delih. Preložil Vladimir Levstik. V Ljubljani, 1919. Založila „Tiskovna zadruga“. 2 zvezka. 758 str. 30 K. (Prevodna knjižnica, 1).

Erjavec, Fran. Naša Istra. V Ljubljani, 1919. Tiskala in založila Zvezna tiskarna. 20 str. 1 K.

Aus der neuen slovenischen Lyrik. Übersetzt von Anton Funtek. Laibach. Gedruckt bei Ig. v. Kleinmayr u. Fed. Bamberg. 1919. 64 str. (Privaten tisk.)